MANUALE DI INSTALLAZIONE USO E MANUTENZIONE
INSTALLATION USE AND MAINTENANCE MANUAL
MANUEL D INSTALLATION D UTILISATION ET D ENTRETIEN
INSTALLATIONS GEBRAUCHS UND WARTUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTALACIÓN USO Y MANTENIMIENTO
INSTALLATIE GEBRUIKS EN ONDERHOUDSHANDLEIDING



VALVOLA-APRI-CHIUDI-DOCCIA-LEVANTE-INOX

VALVOLA-APRI-CHIUDI-DOCCIA-LEVANTE-CANNA-FUCILE

VALVOLA-APRI-CHIUDI-DOCCIA-LEVANTE-NERO

VALVOLA-APRI-CHIUDI-DOCCIA-LEVANTE-ORO

VALVOLA-APRI-CHIUDI-DOCCIA-LEVANTE-ORO-ROSA

ACCIAIO INOX 316L VALVOLA APRI CHIUDI INCASSO A PARETE INDOOR OUTDOOR

VALVOLA APRI CHIUDI DOCCIA LEVANTE INOX

316L stainless steel concealed on-off valve indoor outdoor



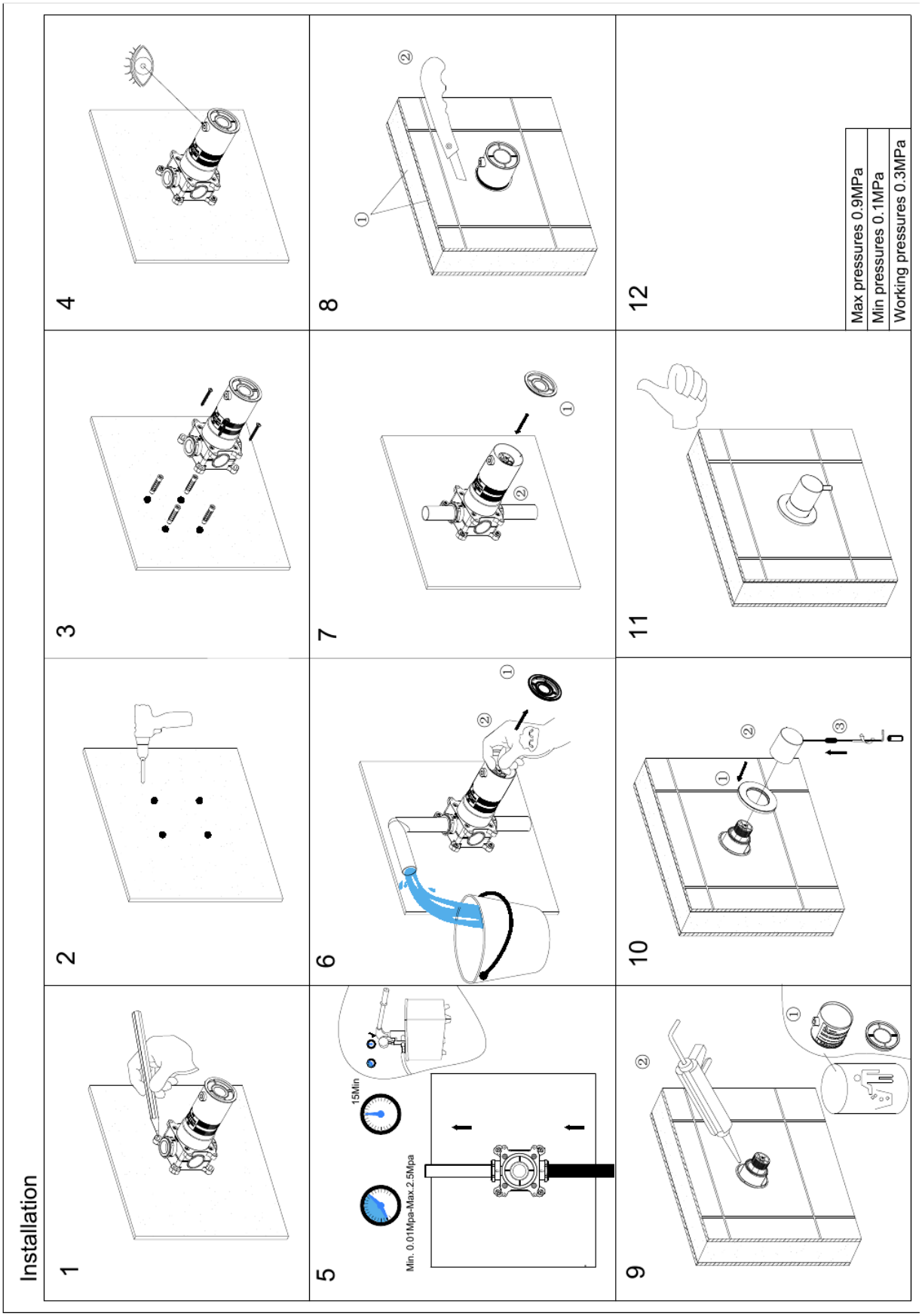
Concealed shower on-off valve in satin marine-grade 316L stainless steel. The LEVANTE rotary control opens or closes one water line in indoor or outdoor installations. It is not a mixer or diverter: temperature must be controlled by a separate upstream mixer.

TECHNICAL DATA

ITEM	SPECIFICATION
Model	VALVOLA-APRI-CHIUDI-DOCCIA-LEVANTE-INOX
Material / finish	Satin 316L stainless steel
Function	Concealed on-off valve for one water line
Control	Rotary LEVANTE control with OFF marking
Installation	Concealed wall mounting; four-point fixing shown in VALVOLA-APRI-CHIUDI-DOCCIA-LEVANTE
Water connections	One inlet and one outlet; follow the markings and flow direction on the actual body
Operating pressure	Minimum 0.1 MPa; working reference 0.3 MPa; maximum 0.9 MPa
Leak test	At least 15 minutes before the wall is closed
Official listed weight	1 kg
Intended setting	Indoor or outdoor shower installation with waterproofing and frost protection

Verify the actual body, connection markings, flow direction, wall construction, waterproofing and local requirements before drilling or closing the wall.

INSTALLAZIONE INSTALLATION



INSTALLAZIONE INSTALLATION

1. Position the concealed body, mark and drill the four fixing points, anchor it to a rigid wall structure and level it accurately.
2. Connect the inlet and outlet according to the body markings and flow direction. Leak-test the complete installation for at least 15 minutes within the 0.1-0.9 MPa operating range.
3. Flush the connected line into a suitable container. Refit the protective part and keep it in place while the waterproof wall finish is completed.
4. Trim the protective sleeve as illustrated, seal the wall penetration, then fit the escutcheon and LEVANTE control. Align OFF and tighten the retaining screw without forcing it.

A concealed leak can damage the wall. Do not close the installation until every connection has passed the 15-minute leak test.

ITALIANO

Sicurezza, installazione e utilizzo

Leggere integralmente il manuale prima dell'installazione e conservarlo. Questa valvola da incasso apre o chiude una singola linea d'acqua per docce interne o esterne; non miscela l'acqua, non regola la temperatura e non seleziona più uscite.

IMPORTANT • Installation by a qualified professional / Installazione da parte di un professionista qualificato

1. Sicurezza

- Installazione, collegamento e riparazioni devono essere eseguiti da un professionista qualificato nel rispetto delle norme locali.
- Chiudere l'alimentazione e scaricare la pressione residua prima di qualsiasi intervento.
- Verificare struttura, impermeabilizzazione, spessore finito della parete, direzione del flusso e accessibilità futura prima di forare o chiudere il rivestimento.
- Risciacquare la tubazione prima del collegamento per eliminare sabbia, trucioli e residui.
- Collegare ingresso e uscita secondo le marcature del corpo. Non usare la valvola per regolare la temperatura o come dispositivo di sicurezza antiscottatura.

2. Contenuto della confezione

- Corpo valvola apri-chiudi da incasso VALVOLA-APRI-CHIUDI-DOCCIA-LEVANTE
- Rosone e comando LEVANTE con indicazione OFF
- Protezione da cantiere, elementi di fissaggio e chiavi illustrati nel VALVOLA-APRI-CHIUDI-DOCCIA-LEVANTE
- Manuale d'installazione, uso e manutenzione

3. Installazione e collaudo

Seguire le undici fasi illustrate a pagina 3. Posizionare il corpo, segnare e forare i quattro punti di fissaggio, ancorarlo a una struttura rigida e metterlo in bolla. Collegare ingresso e uscita secondo le marcature e la direzione del flusso. Eseguire una prova di tenuta per almeno 15 minuti entro l'intervallo operativo 0,1-0,9 MPa prima di chiudere la parete. Risciacquare la linea, mantenere la protezione durante la finitura, rifilarla come illustrato e montare rosone e comando senza forzare.

4. Uso

Ruotare lentamente il comando dalla posizione OFF verso la posizione di apertura per avviare il flusso; riportarlo su OFF per chiuderlo. Non forzare oltre i fine corsa e non usare il comando per modulare la temperatura. Un miscelatore separato a monte deve fornire acqua alla temperatura desiderata.

ITALIANO

Cura, uso esterno e garanzia

5. Pulizia e manutenzione

- Pulire con un panno morbido, acqua tiepida e sapone neutro; risciacquare e asciugare subito.
- Non usare spugne o polveri abrasive, candeggina, cloro, acidi, anticalcare aggressivi, alcool o solventi.
- Non spruzzare detergente direttamente sulla valvola; applicarlo sul panno e rimuovere subito residui di sapone e sale.
- Azionare periodicamente la valvola da completamente aperta a completamente chiusa per limitare i depositi interni.
- Controllare regolarmente rosone, sigillatura e comando. Una perdita dalla parete richiede l'intervento immediato di un professionista.

6. Installazione esterna e gelo

All'esterno, soprattutto vicino al mare o a piscine, risciacquare frequentemente con acqua dolce e asciugare. L'acciaio 316L resiste bene alla corrosione, ma sale, cloro e particelle ferrose possono macchiare la superficie satinata. Prima del gelo, chiudere l'alimentazione e svuotare completamente valvola e linea secondo il progetto dell'impianto; proteggere sempre la parete dalle infiltrazioni.

7. Risoluzione dei problemi

SINTOMO	CONTROLLO
Nessun flusso	Verificare alimentazione, posizione del comando e assenza di ostruzioni a monte.
Il flusso non si arresta	Chiudere l'alimentazione e far controllare cartuccia e sedi della valvola.
Perdita dal rosone o dalla parete	Chiudere subito l'acqua e far controllare raccordi, tenute e impermeabilizzazione.
Comando duro o rumoroso	Interrompere l'uso e far controllare cartuccia e corpo incassato da un professionista.

8. Garanzia

Garanzia di 2 anni dalla data di acquisto contro difetti di materiale e fabbricazione. Sono esclusi normale usura, installazione o uso impropri, pulizia non conforme, ricambi non originali, interventi non autorizzati e danni da gelo, calcare o impurità. Per l'assistenza, restituire il prodotto completo al venditore con prova d'acquisto e descrizione precisa del problema; si applicano comunque i diritti inderogabili previsti dalla legge locale.

ENGLISH

Safety, installation and operation

Read this manual in full before installation and retain it. This concealed valve opens or closes one water line for indoor or outdoor showers; it does not mix water, control temperature or select between multiple outlets.

IMPORTANT • Installation by a qualified professional / Installazione da parte di un professionista qualificato

1. Safety

- Installation, connection and repairs must be carried out by a qualified professional in accordance with local regulations.
- Shut off the supply and release residual pressure before any work.
- Confirm wall structure, waterproofing, finished-wall depth, flow direction and future access before drilling or closing the wall finish.
- Flush the pipe before connection to remove sand, swarf and debris.
- Connect inlet and outlet according to the body markings. Do not use the valve for temperature control or as an anti-scald safety device.

2. Package contents

- VALVOLA-APRI-CHIUDI-DOCCIA-LEVANTE concealed on-off valve body
- LEVANTE escutcheon and control with OFF marking
- Construction protection, fasteners and keys illustrated in VALVOLA-APRI-CHIUDI-DOCCIA-LEVANTE
- Installation, use and maintenance manual

3. Installation and commissioning

Follow the eleven illustrated stages on page 3. Position the body, mark and drill the four fixing points, anchor it to a rigid structure and level it accurately. Connect inlet and outlet according to the markings and flow direction. Leak-test for at least 15 minutes within the 0.1-0.9 MPa operating range before closing the wall. Flush the line, keep the protective part in place during finishing, trim it as illustrated and fit the escutcheon and control without forcing them.

4. Operation

Turn the control slowly away from OFF toward the open position to start flow; return it to OFF to close. Do not force it beyond its stops or use it to regulate temperature. A separate upstream mixer must supply water at the required temperature.

ENGLISH

Care, outdoor use and warranty

5. Cleaning and maintenance

- Clean with a soft cloth, lukewarm water and mild neutral soap; rinse and dry immediately.
- Do not use scouring pads, abrasive powders, bleach, chlorine, acids, aggressive descalers, alcohol or solvents.
- Do not spray cleaner directly onto the valve; apply it to the cloth and promptly remove soap and salt residues.
- Periodically operate the valve from fully open to fully closed to discourage internal deposits.
- Inspect the escutcheon, seal and control regularly. Any leak from the wall requires immediate professional attention.

6. Outdoor installation and frost

Outdoors, especially near the sea or pools, rinse frequently with fresh water and dry. 316L steel resists corrosion well, but salt, chlorine and ferrous particles may stain the satin surface. Before frost, shut off the supply and fully drain the valve and line according to the system design; always protect the wall against water ingress.

7. Troubleshooting

SYMPTOM	CHECK
No flow	Check the supply, control position and possible upstream obstruction.
Flow does not stop	Shut off the supply and have the cartridge and valve seats inspected.
Leak at the escutcheon or wall	Shut off the water immediately and have connections, seals and waterproofing checked.
Stiff or noisy control	Stop use and have the cartridge and concealed body checked by a professional.

8. Warranty

Two-year warranty from the purchase date against defects in materials and workmanship. Normal wear, incorrect installation or use, unsuitable cleaning, non-original parts, unauthorised work, frost, limescale and waterborne impurities are excluded. For service, return the complete product to the seller with proof of purchase and a precise fault description; mandatory local consumer rights remain unaffected.

FRANÇAIS

Sécurité, installation et utilisation

Lire intégralement ce manuel avant l'installation et le conserver. Cette vanne encastrée ouvre ou ferme une seule conduite d'eau pour douche intérieure ou extérieure; elle ne mélange pas l'eau, ne règle pas la température et ne sélectionne pas plusieurs sorties.

IMPORTANT • Installation by a qualified professional / Installazione da parte di un professionista qualificato

1. Sécurité

- L'installation, le raccordement et les réparations doivent être réalisés par un professionnel qualifié conformément aux règles locales.
- Fermer l'alimentation et évacuer la pression résiduelle avant toute intervention.
- Vérifier la structure du mur, l'étanchéité, l'épaisseur finie, le sens d'écoulement et l'accès futur avant de percer ou fermer le revêtement.
- Rincer la canalisation avant raccordement afin d'éliminer sable, copeaux et débris.
- Raccorder l'entrée et la sortie selon les repères du corps. Ne pas utiliser la vanne pour régler la température ni comme sécurité anti-brûlure.

2. Contenu de l'emballage

- Corps de vanne marche-arrêt encastré VALVOLA-APRI-CHIUDI-DOCCIA-LEVANTE
- Rosace et commande LEVANTE avec repère OFF
- Protection de chantier, fixations et clés illustrées dans le VALVOLA-APRI-CHIUDI-DOCCIA-LEVANTE
- Manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien

3. Installation et mise en service

Suivre les onze étapes illustrées page 3. Positionner le corps, repérer et percer les quatre fixations, l'ancrer sur une structure rigide et le mettre précisément de niveau. Raccorder l'entrée et la sortie selon les repères et le sens d'écoulement. Effectuer un essai d'étanchéité d'au moins 15 minutes dans la plage de service 0,1-0,9 MPa avant de fermer le mur. Rincer la conduite, conserver la protection pendant la finition, la recouper comme illustré puis monter rosace et commande sans forcer.

4. Utilisation

Tourner lentement la commande depuis OFF vers la position ouverte pour démarrer le débit; revenir sur OFF pour fermer. Ne pas forcer au-delà des butées ni utiliser la commande pour régler la température. Un mitigeur séparé placé en amont doit fournir l'eau à la température voulue.

FRANÇAIS

Entretien, usage extérieur et garantie

5. Nettoyage et entretien

- Nettoyer avec un chiffon doux, de l'eau tiède et un savon neutre; rincer puis sécher immédiatement.
- Ne pas utiliser d'abrasifs, d'eau de Javel, de chlore, d'acides, de détartrants agressifs, d'alcool ou de solvants.
- Ne pas pulvériser le nettoyant directement; l'appliquer sur le chiffon et retirer rapidement les résidus de savon et de sel.
- Manœuvrer périodiquement la vanne de l'ouverture complète à la fermeture complète pour limiter les dépôts internes.
- Contrôler régulièrement rosace, étanchéité et commande. Toute fuite provenant du mur exige l'intervention immédiate d'un professionnel.

6. Installation extérieure et gel

À l'extérieur, surtout près de la mer ou d'une piscine, rincer souvent à l'eau douce puis sécher. L'inox 316L résiste bien à la corrosion, mais sel, chlore et particules ferreuses peuvent tacher la surface satinée. Avant le gel, fermer l'alimentation et vidanger complètement la vanne et la conduite selon l'installation; protéger toujours le mur contre les infiltrations.

7. Dépannage

SYMPTÔME	CONTRÔLE
Aucun débit	Vérifier l'alimentation, la position de la commande et les obstructions en amont.
Le débit ne s'arrête pas	Fermer l'alimentation et faire contrôler la cartouche et les sièges de vanne.
Fuite à la rosace ou au mur	Fermer immédiatement l'eau et faire contrôler raccords, joints et étanchéité.
Commande dure ou bruyante	Arrêter l'utilisation et faire contrôler cartouche et corps encastré par un professionnel.

8. Garantie

Garantie de deux ans à compter de l'achat contre les défauts de matière et de fabrication. Sont exclus: usure normale, installation ou usage incorrect, nettoyage inadapté, pièces non d'origine, interventions non autorisées, gel, calcaire et impuretés. Pour l'assistance, remettre le produit complet au vendeur avec preuve d'achat et description précise du défaut; les droits impératifs locaux restent applicables.

DEUTSCH

Sicherheit, Montage und Bedienung

Diese Anleitung vor der Montage vollständig lesen und aufbewahren. Das Unterputzventil öffnet oder schließt eine einzelne Wasserleitung für Duschen im Innen- oder Außenbereich; es mischt kein Wasser, regelt nicht die Temperatur und wählt keine mehreren Ausgänge.

IMPORTANT • Installation by a qualified professional / Installazione da parte di un professionista qualificato

1. Sicherheit

- Montage, Anschluss und Reparaturen müssen durch eine qualifizierte Fachkraft gemäß den örtlichen Vorschriften erfolgen.
- Vor allen Arbeiten die Zuleitung schließen und den Restdruck ablassen.
- Wandaufbau, Abdichtung, fertige Wandtiefe, Flussrichtung und späteren Zugang vor dem Bohren oder Schließen der Wand prüfen.
- Leitung vor dem Anschluss spülen, damit Sand, Späne und Rückstände entfernt werden.
- Einlass und Auslass nach den Markierungen am Körper anschließen. Das Ventil nicht zur Temperaturregelung oder als Verbrühschutz verwenden.

2. Lieferumfang

- VALVOLA-APRI-CHIUDI-DOCCIA-LEVANTE Unterputz-Absperrventilkörper
- LEVANTE Rosette und Bedienung mit OFF-Markierung
- Bauschutz, Befestigungen und im VALVOLA-APRI-CHIUDI-DOCCIA-LEVANTE dargestellte Schlüssel
- Montage-, Gebrauchs- und Wartungsanleitung

3. Montage und Inbetriebnahme

Die elf Abbildungen auf Seite 3 befolgen. Körper ausrichten, vier Befestigungspunkte markieren und bohren, an einer starren Konstruktion befestigen und genau waagerecht setzen. Einlass und Auslass gemäß Markierung und Flussrichtung verbinden. Vor dem Schließen der Wand mindestens 15 Minuten innerhalb des Betriebsbereichs 0,1-0,9 MPa auf Dichtheit prüfen. Leitung spülen, Schutzteil während der Wandfertigstellung belassen, wie dargestellt kürzen und Rosette sowie Bedienung ohne Gewalt montieren.

4. Bedienung

Bedienung langsam von OFF in Richtung Öffnung drehen, um den Durchfluss zu starten; zum Schließen auf OFF zurückdrehen. Nicht über die Anschläge hinaus zwingen und nicht zur Temperaturregelung verwenden. Ein separater vorgeschalteter Mischer muss Wasser mit der gewünschten Temperatur liefern.

DEUTSCH

Pflege, Außenbereich und Garantie

5. Reinigung und Wartung

- Mit weichem Tuch, lauwarmem Wasser und milder Neutralseife reinigen; sofort abspülen und trocknen.
- Keine Scheuermittel, Bleichmittel, Chlor, Säuren, aggressive Entkalker, Alkohol oder Lösungsmittel verwenden.
- Reiniger nicht direkt aufsprühen; auf das Tuch geben und Seifen- sowie Salzreste sofort entfernen.
- Ventil regelmäßig vollständig öffnen und schließen, um innere Ablagerungen zu begrenzen.
- Rosette, Abdichtung und Bedienung regelmäßig prüfen. Ein Leck aus der Wand erfordert sofort eine Fachkraft.

6. Außenmontage und Frost

Im Außenbereich, besonders an Meer oder Pool, häufig mit Süßwasser spülen und trocknen. 316L ist korrosionsbeständig, Salz, Chlor und Eisenpartikel können die satinierte Oberfläche dennoch verfärben. Vor Frost die Zuleitung schließen und Ventil sowie Leitung entsprechend der Anlage vollständig entleeren; die Wand stets gegen eindringendes Wasser schützen.

7. Fehlerbehebung

SYMPTOM	PRÜFUNG
Kein Durchfluss	Zuleitung, Bedienposition und mögliche Verstopfung vor dem Ventil prüfen.
Durchfluss stoppt nicht	Zuleitung schließen und Kartusche sowie Ventilsitze prüfen lassen.
Leck an Rosette oder Wand	Wasser sofort schließen und Anschlüsse, Dichtungen sowie Abdichtung prüfen lassen.
Schwergängige oder laute Bedienung	Benutzung einstellen und Kartusche sowie Unterputzkörper prüfen lassen.

8. Garantie

Zwei Jahre Garantie ab Kaufdatum auf Material- und Herstellungsfehler. Ausgeschlossen sind normaler Verschleiß, fehlerhafte Montage oder Nutzung, ungeeignete Reinigung, Nicht-Originalteile, unbefugte Eingriffe sowie Schäden durch Frost, Kalk oder Verunreinigungen. Für Service das vollständige Produkt mit Kaufbeleg und genauer Fehlerbeschreibung an den Verkäufer geben; zwingende örtliche Verbraucherrechte bleiben unberührt.

ESPAÑOL

Seguridad, instalación y uso

Lea íntegramente este manual antes de instalar el producto y consérvelo. Esta válvula empotrada abre o cierra una única línea de agua para duchas interiores o exteriores; no mezcla el agua, no regula la temperatura ni selecciona varias salidas.

IMPORTANT • Installation by a qualified professional / Installazione da parte di un professionista qualificato

1. Seguridad

- La instalación, la conexión y las reparaciones deben ser realizadas por un profesional cualificado conforme a la normativa local.
- Cierre la alimentación y elimine la presión residual antes de intervenir.
- Compruebe la estructura de la pared, impermeabilización, profundidad terminada, sentido del flujo y acceso futuro antes de perforar o cerrar el revestimiento.
- Enjuague la tubería antes de conectar para eliminar arena, virutas y residuos.
- Conecte la entrada y la salida según las marcas del cuerpo. No use la válvula para regular la temperatura ni como dispositivo de seguridad antiquemaduras.

2. Contenido del embalaje

- Cuerpo de válvula empotrada de apertura y cierre VALVOLA-APRI-CHIUDI-DOCCIA-LEVANTE
- Embellecedor y mando LEVANTE con indicación OFF
- Protección de obra, fijaciones y llaves ilustradas en el VALVOLA-APRI-CHIUDI-DOCCIA-LEVANTE
- Manual de instalación, uso y mantenimiento

3. Instalación y puesta en servicio

Siga las once etapas ilustradas en la página 3. Sitúe el cuerpo, marque y perfore los cuatro puntos de fijación, ánclelo a una estructura rígida y nivélelo con precisión. Conecte la entrada y la salida según las marcas y el sentido del flujo. Realice una prueba de estanqueidad durante al menos 15 minutos dentro del intervalo operativo de 0,1-0,9 MPa antes de cerrar la pared. Enjuague la línea, mantenga la protección durante el acabado, recórtela como se ilustra y monte el embellecedor y el mando sin forzar.

4. Uso

Gire lentamente el mando desde OFF hacia la posición abierta para iniciar el flujo; vuelva a OFF para cerrarlo. No lo fuerce más allá de los topes ni lo utilice para regular la temperatura. Un mezclador independiente situado aguas arriba debe suministrar el agua a la temperatura deseada.

ESPAÑOL

Cuidado, uso exterior y garantía

5. Limpieza y mantenimiento

- Limpie con un paño suave, agua templada y jabón neutro; aclare y seque inmediatamente.
- No use abrasivos, lejía, cloro, ácidos, descalcificadores agresivos, alcohol ni disolventes.
- No pulverice limpiador directamente; aplíquelo al paño y retire enseguida restos de jabón y sal.
- Accione periódicamente la válvula desde totalmente abierta hasta totalmente cerrada para limitar depósitos internos.
- Revise regularmente el embellecedor, el sellado y el mando. Cualquier fuga procedente de la pared exige la intervención inmediata de un profesional.

6. Instalación exterior y heladas

En exterior, especialmente cerca del mar o piscinas, aclare con frecuencia con agua dulce y seque. El acero 316L resiste bien la corrosión, pero la sal, el cloro y las partículas ferrosas pueden manchar la superficie satinada. Antes de las heladas, cierre la alimentación y vacíe completamente la válvula y la línea según el diseño de la instalación; proteja siempre la pared contra filtraciones.

7. Solución de problemas

SÍNTOMA	COMPROBACIÓN
No sale agua	Compruebe la alimentación, la posición del mando y posibles obstrucciones aguas arriba.
El flujo no se detiene	Cierre la alimentación y haga revisar el cartucho y los asientos de la válvula.
Fuga en el embellecedor o la pared	Cierre el agua de inmediato y haga revisar conexiones, juntas e impermeabilización.
Mando duro o ruidoso	Interrumpa el uso y haga revisar el cartucho y el cuerpo empotrado por un profesional.

8. Garantía

Garantía de dos años desde la fecha de compra frente a defectos de materiales y fabricación. Quedan excluidos el desgaste normal, la instalación o uso incorrectos, la limpieza inadecuada, piezas no originales, intervenciones no autorizadas y daños por heladas, cal o impurezas. Para solicitar asistencia, entregue el producto completo al vendedor con justificante de compra y una descripción precisa del problema; se mantienen los derechos obligatorios establecidos por la legislación local.

NEDERLANDS

Veiligheid, installatie en gebruik

Lees deze handleiding volledig vóór installatie en bewaar haar. Dit inbouwventiel opent of sluit één waterleiding voor douches binnen of buiten; het mengt geen water, regelt de temperatuur niet en kiest niet tussen meerdere uitgangen.

IMPORTANT • Installation by a qualified professional / Installazione da parte di un professionista qualificato

1. Veiligheid

- Installatie, aansluiting en reparaties moeten volgens de lokale voorschriften door een gekwalificeerde vakman worden uitgevoerd.
- Sluit de toevoer en laat restdruk ontsnappen vóór werkzaamheden.
- Controleer wandconstructie, waterdichting, afgewerkte inbouwdiepte, stroomrichting en toekomstige toegang voordat de wand wordt geboord of gesloten.
- Spoel de leiding vóór aansluiting om zand, spaanders en vuil te verwijderen.
- Sluit inlaat en uitlaat aan volgens de markeringen op het lichaam. Gebruik het ventiel niet voor temperatuurregeling of als beveiliging tegen verbranding.

2. Inhoud van de verpakking

- VALVOLA-APRI-CHIUDI-DOCCIA-LEVANTE inbouw-afsluitventiel
- LEVANTE afdekrozet en bediening met OFF-markering
- Bouwbescherming, bevestigingen en sleutels afgebeeld in VALVOLA-APRI-CHIUDI-DOCCIA-LEVANTE
- Installatie-, gebruiks- en onderhoudshandleiding

3. Installatie en ingebruikname

Volg de elf afbeeldingen op pagina 3. Plaats het lichaam, markeer en boor de vier bevestigingspunten, veranker het aan een stijve constructie en stel het nauwkeurig waterpas. Sluit inlaat en uitlaat aan volgens markering en stroomrichting. Voer vóór het sluiten van de wand minstens 15 minuten een dichtheidsproef uit binnen het bedrijfsbereik 0,1-0,9 MPa. Spoel de leiding, laat het beschermdeel tijdens de wandafwerking zitten, kort het af zoals afgebeeld en monteer rozet en bediening zonder te forceren.

4. Gebruik

Draai de bediening langzaam van OFF naar de open stand om de waterstroom te starten; draai terug naar OFF om te sluiten. Forceer niet voorbij de aanslagen en gebruik de bediening niet voor temperatuurregeling. Een afzonderlijke mengkraan vóór het ventiel moet water op de gewenste temperatuur leveren.

NEDERLANDS

Onderhoud, buitengebruik en garantie

5. Reiniging en onderhoud

- Reinig met een zachte doek, lauw water en milde neutrale zeep; spoel en droog meteen.
- Gebruik geen schuurmiddelen, bleekmiddel, chloor, zuren, agressieve ontkalkers, alcohol of oplosmiddelen.
- Spuit reiniger niet rechtstreeks op het ventiel; breng hem op de doek aan en verwijder zeep- en zoutresten direct.
- Open en sluit het ventiel regelmatig volledig om interne afzetting te beperken.
- Controleer rozet, afdichting en bediening regelmatig. Een lek uit de wand vereist onmiddellijk een vakman.

6. Buiteninstallatie en vorst

Spoel bij buitengebruik, vooral aan zee of bij zwembaden, regelmatig met zoet water en droog af. 316L is corrosiebestendig, maar zout, chloor en ijzerdeeltjes kunnen het gesatineerde oppervlak bevlekken. Sluit vóór vorst de toevoer en tap ventiel en leiding volledig af volgens het systeemontwerp; bescherm de wand altijd tegen binnendringend water.

7. Problemen oplossen

SYMPTOOM	CONTROLE
Geen waterstroom	Controleer toevoer, bedieningsstand en mogelijke verstopping vóór het ventiel.
Waterstroom stopt niet	Sluit de toevoer en laat patroon en ventielzittingen controleren.
Lekkage bij rozet of wand	Sluit het water onmiddellijk en laat aansluitingen, afdichtingen en waterdichting controleren.
Stroeve of lawaaierige bediening	Stop het gebruik en laat patroon en inbouwlichaam door een vakman controleren.

8. Garantie

Twee jaar garantie vanaf de aankoopdatum tegen materiaal- en fabricagefouten. Normale slijtage, onjuiste installatie of gebruik, ongeschikte reiniging, niet-originele onderdelen, onbevoegde ingrepen en schade door vorst, kalk of vuil zijn uitgesloten. Lever voor service het complete product bij de verkoper in met aankoopbewijs en een nauwkeurige foutomschrijving; dwingende lokale consumentenrechten blijven gelden.

SINED

Design water and outdoor living



VALVOLA APRI CHIUDI DOCCIA LEVANTE INOX

Made in PRC.

Importato in Italia da M.P.C. S.r.l.
Via Beatrice d'Este 24, 20122 Milano (ITALIA)
Tel. +39 02 21117815 • info@sineditalia.com • www.sineditalia.com

Il marchio SINED e il logo SINED (EUTM 018196373) sono registrati da
Sined V.O. S.L.U. • Av. Diagonal, 413 5º 2ª, 08008 Barcelona (ESB42784397)

MODEL: VALVOLA-APRI-CHIUDI-DOCCIA-LEVANTE-INOX
EAN: 8025431020603